



道賞：同道共賞；我們一起欣賞  
教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會  
禱文和經文的道理

## 常年期第十四主日 (甲年)

讀經一 匝 9:9-10  
答唱詠 詠 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14  
讀經二 羅 8:9, 11-13  
福音 瑪 11:25-30

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達

# 常年期第十四主日

## 進堂詠

天主，我們在你的殿裡，沉思默念著你的仁慈。  
天主，你的名號遠達地極，  
你的右手充滿正義。（詠48:10-11）

### 《要理問答》 330

問 祈禱是什麼？

答 凡心裡思慕天主，欽崇天主，或求恩，或謝恩，都是祈禱。

### 《天主教教理》 2558

聖女小德蘭，《自傳手稿》：  
對我來說，祈禱是內心的奮發之情，向蒼天的淳樸凝視；是困苦中或歡樂中感恩報愛的頌謝聲。



男工祈禱圖 每日工作若不禱告亦不

**蓋房禱告**



求主使我信心  
堅固站立得穩  
如同房蓋在磐  
石上雨淋水滄  
風吹永不倒塌

**修樹禱告**



求主將我修理乾淨  
去掉我的私欲惡念  
多結出聖靈的果子來

**牧羊禱告**



求主保護我  
不過危險常  
使我不致困  
乏日懷抱  
我如同小羊

**簸場禱告**



求主簸淨我心中的糠  
批作一個純潔的麥子  
終被收在倉裏

**鋤地禱告**



求主鋤去我  
心中的荒草  
與一切的荆棘  
使真理在  
我中心發生  
如田苗日漸興盛

**撒種禱告**



求主將道德的  
善種撒在我心裏  
日夜生長不息終  
至結實百倍

**寫賬禱告**



求主因耶穌的  
寶血還清了  
我的罪債  
更要將我的  
名記錄在天上  
使我的身心  
都得釋放

**木工禱告**



求主造就我  
使我光潔方正  
成一個有用的  
器皿為主喜悅

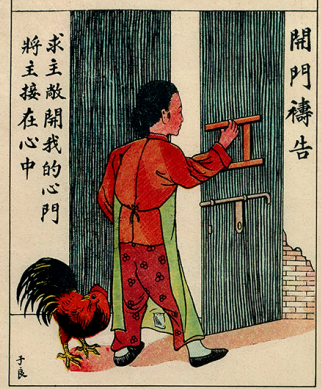
**挑水禱告**



求主賜靈水  
解我心中的  
乾渴並洗濯  
我心中的污穢

女界祈禱圖 每日工作多必也禱告

**開門禱告**



求主啟開我的心門  
將主接在我心中

**洗濯禱告**



求主洗我  
使我潔白如雪

**掃地禱告**



求主掃去我心的污穢  
使我常作清心人

**打油禱告**



求主賜我智慧如聰明的  
童女常預備油  
在器皿裏

**送信禱告**



求主使我信上加信常要  
與主交通

**提水禱告**



求主賜我活水  
使我永遠不渴

**點燈禱告**



求主使我行為良善如同  
燈照在人前更要將你的  
真光照在我心裏

**澆花禱告**



求主降  
靈雨在我心裏  
發生我心中的  
善種

**燒茶禱告**



求主降靈火燒去我  
心中冷淡  
常存熱心事奉主

圖片：<https://ccposters.com/tw/tags/daily-life/> 及 <https://ccposters.com/tw/poster/family-at-prayer/>

# 行實乎在訣秘的庭家化督基



導指姻婚

你當審察對方的  
品格，學識，性情  
禮格，信仰等。



道證庭家

哥哥！我願隨時就  
此信實救主基督。



字識庭家



防預之病疾庭家



係關之間庭家



法方之樂娛庭家



計生庭家

## 圖全禱祈家闔會教庭家日聖日平

喫飯祈禱圖

敬謝天父賞賜食  
物養活肉身恩典  
常存更求天報養  
我靈魂教我們德  
行日感道理日  
深所求所  
謝惟靠  
耶穌

鋤地禱告  
求主鋤去我心中的荆棘  
使真理在我心中發生終至  
結實百倍

上學祈禱  
求主引導我們一步不  
要走錯一直行入天堂得  
享幸福

祈禱  
禮拜

謝主保護我們一夜  
平安求主在今天引  
導我們行走你的義  
路作事說話都能討  
主的喜歡

謝  
主的恩  
與保佑我  
們一日平安又  
使我們得機會查  
經歌詩得着教訓  
平平安安睡臥在  
主的懷裏

平安  
又到的聖  
日感謝上主  
大愛惜懇求上主  
發鴻恩今日賜福天下人  
謝主慈悲的主保佑我們  
一個禮拜平安又使我們  
得安息聽教訓家  
福樂受感動  
如此大恩  
感謝  
不盡

禱祈經查晚每

圖禱祈起將晨清



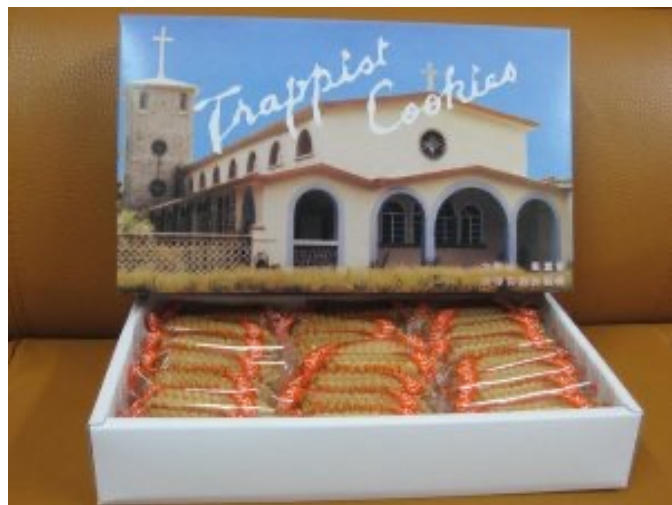
中国美术学院美术考级教材  
素描分册  
浙江人民美术出版社

中国美术学院美术考级教材  
素描分册  
浙江人民美术出版社

# 修士祈禱日程表

平日 Daily		主日 Sunday
更課 Vigils	3:30 am	
默禱 Silent Prayer	4:10	感恩祭 Mass
晨禱 Lauds	6:30	10:30 am
感恩祭 Mass	7:00	
午前經 Terce	11:35	聖體降福
午後經 None	2:00 pm	Benediction
晚禱 Vespers	5:20	7:20 pm
寢前經 Compline	7:30	

我們正為您祈禱，請留步與我們共禱。



## 祈禱、勞動、讀書（靈閱）

香港大嶼山熙篤會聖母神樂院時間表

周日	時間	主日
更課	03:30	更課
默禱	04:10	默禱
晨禱	06:30	晨禱
感恩祭	07:00	
早餐及閱讀		
工作		
	10:30	午前經及感恩祭
午前經	11:35	
午時經、午飯及午休		
午後經	14:00	午後經
工作		
晚禱	17:20	晚禱
晚餐、散心		
	19:20	寢前經
寢前經	19:30	聖體降福

我作為基督徒每日時間表

周日	時間	主日
默想 早禱 (彌撒)/ 直播彌撒/ 每日讀經		默想 早禱 主日彌撒
午間禱 (誦讀日課) / 三鐘經		
晚禱 / 玫瑰經		
省察 夜禱、安眠		

我作為教區神父每日時間表

周日	時間	主日
默想 早禱 彌撒		
午間禱 (誦讀日課)		
晚禱		
省察 夜禱、安眠		

# 常年期第十四主日

## 集禱經

天主，  
你藉聖子的謙卑自下，拯救了垂死的世界。

你既使你的子民，擺脫了罪惡的奴役，  
求你恩賜他們**聖潔的喜樂**，得享**永恆的幸福**。

因你的聖子，我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

參750年羅馬禮書541；

1570年羅馬彌撒經書364：復活後第二主日；

1970年羅馬彌撒經書 與復活期第四周星期一集禱經相同

2022年6月修訂中譯



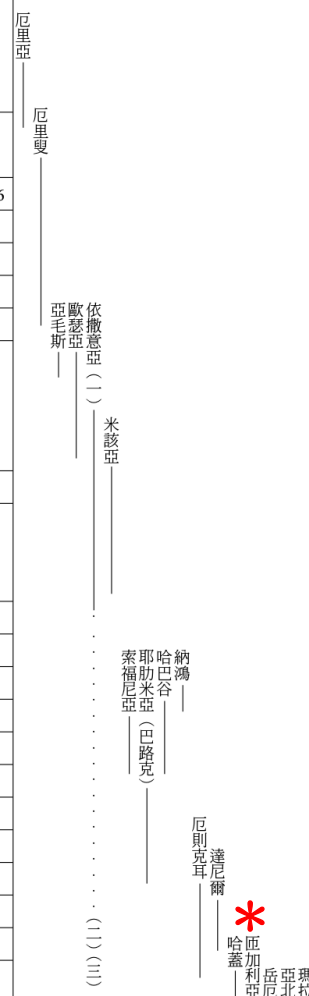


表十 舊約年代表

1850 BC	亞巴郎蒙召離開哈蘭 (Harran) 到客納罕 (Canaan)
1700	雅各伯及子孫移居埃及
1250-1220	梅瑟帶領以色列民出埃及
1220-1200	若蘇厄帶領以色列民攻佔許地
1200-1030	民長時期
1125	女民長德波辣 (Deborah) 與巴辣克 (Barak) 得勝息色辣 (Sisera) 的客納罕大軍
1030-1010	撒烏耳 (Saul) 為王
1010-970	達味 (David) 為王
1000	達味攻佔耶路撒冷，立為新京城
970-931	撒羅滿 (Solomon) 為王 (960 聖殿落成)
931	南北國分裂：猶大和以色列
925	埃及王史沙克 (Shishak) 進攻耶路撒冷
885	北國敖默黎王 (Omri) 遷都撒瑪黎雅 (Samaria)
734	以色列王培卡黑 (Pekah) 與阿蘭王勒斤 (Razon) 圍攻耶路撒冷；依撒意亞向猶大王阿哈次 (Ahaz) 宣告厄瑪奴耳神喻；阿哈次向亞述 (Assyria) 王提革拉特丕肋色爾 (Tiglath-Pileser) 納貢
722	北國以色列為亞述王撒爾貢二世 (Sargon II) 所滅
701	亞述王撒乃黑黎布 (Sennacherib) 入侵猶大，猶大王希則克雅 (Hezekiah) 在耶京建立防禦工事
626	納波頗拉撒 (Nebopolassar) 建立新巴比倫帝國 (Babylon)
622	猶大王約史雅 (Josiah) 發現法律書 (即申命紀主要部分)
612	瑪待 (Mede) 王基雅撒勒斯 (Cyaxares) 與納波頗拉撒攻陷亞述國都尼尼微 (Niniveh)
606	巴比倫王納波頗拉撒消滅亞述帝國
605-603	巴比倫王拿步高 (Nebuchadnezzar) 出征敘利亞及巴力斯坦
597	拿步高攻陷耶路撒冷，初次充軍
587/6	拿步高再次攻陷耶路撒冷，南國猶大滅亡，第二次充軍
539	波斯王居魯士 (Cyrus) 消滅巴比倫帝國
538	充軍回國
* 520-515	重建聖殿
458	厄斯德拉 (Ezra) 回國
445-443	乃赫米雅 (Nehemiah) 任猶太省長
332-323	亞歷山大 (Alexander the Great) 征服地中海東岸，希臘時代開始
332-197	希臘托托米王朝 (Ptolemy) 統治
323-198	托托米 (Ptolemies) 與色婁奇 (Seleucids) 兩王朝爭奪約但河東岸
198	安提約古三世 (Antiochus III) 大敗托托米三世 (Ptolemy III)
197-142	希臘色婁奇王朝 (Seleucid) 統治
167	安提約古四世 (Antiochus IV) 開始迫害猶太人，瑪加伯 (Maccabees) 起義
164	猶大瑪加伯 (Judas Maccabaeus) 光復及重新祝聖聖殿
142	息孟瑪加伯 (Simon Maccabaeus) 建立阿斯摩乃 (Hasmonaean) 王朝
63	龐培 (Pompey) 攻陷耶路撒冷，開始羅馬時代

表十一 列王及先知年代表

以色列統一王國 United Monarchy of Israel				先知 Prophets		
1030-1010	撒烏耳 Saul	撒下 13:1			撒羅滿 納堂	
1010-970	達味 David	撒下 5:4				
970-931	撒羅滿 Solomon	列上 2:12				
(北國) 以色列 Israel		(南國) 猶大 Judah				
I	931-910	雅洛貝罕(一) Jeroboam I	列上 12:1	931-913	勒哈貝罕 Rehoboam	列上 14:21
	910-909	納達布 Nadab	15:25	913-911	阿彼雅 Abijah	15:1
	909-886	巴厄沙 Baasha	15:33	911-870	阿撒 Asa	15:9
II	886-885	厄拉 Elah	16:8			
	885	齊默黎 Zimri	16:15			
	885-874	敖默黎 Omri	16:23			
III	874-853	阿哈布 Ahab	16:29	870-848	約沙法特 Jehoshaphat	22:41
	853-852	阿哈齊雅 Ahaziah	22:52			
	852-841	耶魯蘭 Jehoram	列下 3:1	848-841	約蘭 Joram	列下 8:16
IV	841-814	耶胡 Jehu	10:28	841	阿哈齊雅 Ahaziah	8:25
				841-835	阿塔里雅 Athaliah	11:1
	814-798	約阿哈次 Jehoahaz	13:1	835-796	約阿士 Joash	12:1
V	798-783	耶魯阿士 Jehoash	13:10	796-781	阿瑪責雅 Amaziah	14:1
	783-743	雅洛貝罕(二) Jeroboam II	14:23	781-740	阿匝黎雅 / 烏齊雅 Azariah / Uzziah	15:1
	743	則加黎雅 Zechariah	15:8			
VI	743	沙隆 Shallum	15:13			
	743-738	默納恆 Menahem	15:17			
	738-737	培卡希雅 Pekahiah	15:23	740-736	約堂 Jotham	15:32
	737-732	培卡黑 Pekah	15:27	736-716	阿哈次 Ahaz	16:1
	732-724	曷舍亞 Hoshea	17:1			
	722	撒瑪黎雅失陷(亞述)	17:7-23			
				716-687	希則克雅 Hezekiah	18:1
				687-642	默納舍 Manasseh	21:1
				642-640	阿孟 Amon	21:19
				640-609	約史雅 Josiah	22:1
				609	約阿哈次 Jehoahaz	23:31
				609-598	約雅金 Jehoikim	23:36
				598-597	耶奇尼雅 / 約雅津 Jeconiah / Jehoiachin	24:8
				597-587	漆德克雅 Zedekiah	24:18
				587/586	耶路撒冷失陷(巴比倫)	25:1-26
				586-538	充軍巴比倫	
				538	充軍回國	
				520	重建耶路撒冷聖殿	



(參看 New Jerusalem Bible, Chronological Table)

註：列王年代按 New Jerusalem Bible

# 舊約聖經大事年表

創世紀	<b>天地的創造</b> 史前時代
創世紀	<b>人類的創造及墮落</b> 亞當、厄娃 加音、亞伯爾 史前時代 洪水 諾厄 閃、含、耶斐特 巴貝耳塔 人類分散
創世紀	<b>聖祖</b> 亞巴郎 依撒格 雅各伯：勒烏本、西默盎、肋未、 猶大、丹、納斐塔里、 加得、阿協爾、依撒加爾、 則步隆、若瑟、本雅明。 公元前 1850 年
創世紀	<b>移居埃及</b> 1700 年
出谷紀	<b>淪為奴隸</b> 1300 年

1

出谷紀 肋未紀 戶籍紀 申命紀	梅瑟 頒佈十誡 流落曠野	<b>出埃及</b> 1250 年
若蘇厄書	若蘇厄	<b>進入福地</b> 1200 年
民長紀	德波辣 基德紅 依弗大 三松 . . . . 等十二民長	<b>民長</b> 1125 年
撒慕爾紀上	撒慕爾	1040 年
撒慕爾紀上下 撒慕爾紀上下 列王紀上 列王紀上	撒烏耳王 達味王 撒羅滿王	<b>統一王國</b> 1020 年 1000 年 961 年 建耶路撒冷聖殿

2

# 舊約聖經大事年表

列王紀上下	<b>王國分裂</b>		931 年
	<b>猶大(南國)</b> (定都耶路撒冷)	<b>以色列(北國)</b> (定都撒瑪黎雅)	
	<b>南北國先知出現</b>		
亞北底亞先知書	亞北底亞先知	厄里亞先知	
列王紀上下	岳厄爾先知	厄里叟先知	
岳厄爾先知書		約納先知	
列王紀上下		亞毛斯先知	
約納先知書		歐瑟亞先知	
亞毛斯先知書			
歐瑟亞先知書	依撒意亞先知		
依撒意亞先知書	米該亞先知		
米該亞先知書	<b>北國被亞述打敗</b>		721 年

	<b>猶大(南國)</b>		
索福尼亞先知書	索福尼亞先知		
耶肋米亞先知書	耶肋米亞先知		
納鴻先知書	納鴻先知		
哈巴谷先知書	哈巴谷先知		
厄則克耳先知書	厄則克耳先知		
列王紀下	<b>南國被巴比倫征服 耶路撒冷聖殿被毀</b>		587 年

	<b>充軍</b>		
列王紀下	充軍巴比倫		587 年
達尼爾先知書	達尼爾先知		
	<b>巴比倫被波斯打敗</b>		538 年

厄斯德拉上下	<b>復國</b>		538 年
哈蓋先知書	猶太人獲准回國 重建耶路撒冷聖殿		
匝加利亞先知書	哈蓋先知	匝加利亞先知 *	
	<b>波斯統治</b>		
厄斯德拉上下	乃赫米雅		445 年
	厄斯德拉		398 年
	瑪拉基亞先知書		
	<b>希臘統治</b>		
瑪加伯上下	猶太人叛亂		301 年
			168 年
	<b>獨立</b>		
瑪加伯上下	猶太人瑪加伯王朝		143 年
	<b>羅馬統治</b>		
福音	大黑落德		63 年
	耶穌		37 年
			公元前 6 年

## 思高聖經：《匝加利亞》引言

匝加利亞和哈蓋都以先知的身份於同年出現（公元前520年）。但他的任職時期比哈蓋較長，約有兩年之久（匝1:1;7:1）。這位先知大概出身於司祭家族（厄下12:16）。他自充軍回來以後，與哈蓋一同鼓勵回國的同胞從速修建聖殿。事實上新聖殿得以迅速竣工，實應歸功於這兩位先知的鼓勵（厄上6:14）。有關當時的歷史背景，參閱《哈蓋》引言。

本書很清楚地分為前後兩編，即1-8章和9-14章。這兩編的歷史背景，內容以及文體，都各有區別。

前編先知勸勉百姓改惡遷善後（1:1-6），記載了八項含有象徵意義的神視（1:7-6:8）。這些神視是論及耶路撒冷復興，敵人被克服，上主重新居於自己百姓中，司祭職重新聖化，政治界與司祭們和平互助，百姓罪惡完全消除。隨後記錄了先知向大司祭所行的加冕禮儀（6:9-15）。最後，先知描述獲得正義後的百姓，要享的幸福（7-8章）。

後編與前編似乎無甚關聯，文筆全是末世論的體裁。內容是：征服敵人之後，那位和平的君王（默西亞），要進入聖京，建立普世的王國（9:1-17）；昔日分散於四方的選民，都要歸國團聚（10:1-11:3）。善牧與惡牧的比喻（11:4-17;13:7-9）。將來，「在那一天」，異民又要前來攻打耶京，但必被上主消滅。那時耶路撒冷的民眾，纔要回心轉意，哀弔「他們所刺透的那一位」，消滅一切罪污，剷除一切迷信和作假先知的人（12:1-13:6）。經過異民最後的攻擊，及天主的拯救之後，耶路撒冷必將成為萬民朝拜天主的中心（14章）。

因前後兩編的區別如此之大，近代學者大都認為後編非出自匝加利亞的手筆，而是他以後的作品；但是兩編雖各有其特徵，卻有一個彼此相聯的中心思想：天主用那些卑微的遺民，來實踐拯救萬民的計劃。全書好似靠着這神學的觀點，來探討人類的歷史，在人類的歷史中：常有撒殫（反對者）的勢力，企圖破壞天主的計劃；但也常有天主派遣的使者，來完成他的計劃。最後完成這計劃的，是達味的「嫩芽」（依11:1；耶23:5;33:15），即那位被自己的百姓「所刺透的」、正義的、謙遜的救主君王。有關這些預言的應驗，見瑪21:5;26:31；若19:37；默1:7。

匝加利亞先知書

1—8章 前編	1:1-6	先知勸勉百姓悔改，歸向上主	<p>歷史背景：波斯王居魯士在公元前539年，佔領了巴比倫後，立即頒布了諭令，恩准充軍於巴比倫的猶大人回歸祖國，並准許他們在耶京重建上主的聖殿（厄上1:1-4）。返歸祖國（以後稱為波斯國的「猶大省」）的人民，於公元前538年在省長則魯巴貝耳領導下，已舉行了聖殿的奠基禮。不過開始了的工程，受到猶太人的仇敵撒瑪黎雅人的阻擾，因此百姓建殿的心火冷淡了，再加上旱災和貧乏，建殿的工作於是停頓了18年之久。在公元前520年，哈蓋和匝加利亞兩位先知出來，鼓勵人民，繼續修建聖殿的工程。（思高，《哈蓋先知書》引言）</p>		
	1:7—6:8 8個神視	1:7-17 神視1：上主的騎士 2:1-4 神視2：四隻角和四個工匠 2:5-9 神視3：手拿繩墨的人 2:10-13 勸以民速歸故鄉 2:14-17 勸以民歡喜 3:1-7 神視4：撒殫控告耶叔亞大司祭 3:8-10 預言上主的僕人「苗牙」出生 4:1-14 神視5：金燈台和兩棵橄欖樹 5:1-4 神視6：飛卷 5:5-11 神視7：坐在厄法中的女人 6:1-8 神視8：四輛馬車			
	6:9-15	以金冠為大司祭耶叔亞加冕，使他站在將要建築上主聖殿的人（「苗牙」）右邊，和平共處			
	7-8章 百姓重獲正義幸福	7:1-7. 齋戒 7:8-17 古先知宣告仁愛正義 8:1-3 上主重返熙雍 8:4-7 復興耶路撒冷 8:8-19 聖殿奠基，預許和平幸福			
	8:20-23	預許各民族趨赴耶路撒冷	8:20-23	傳教節乙年	我們要同你們一起去，因為我們聽說天主同你們在一起

匝加利亞先知書

9—14章 後編 (末世 體裁)	9:1-17 和平的君王 (默西亞) 要返耶京建 立普世王國	9:1-8 上主審判阿蘭、提洛、漆冬、阿市 刻隆、迦薩、厄刻龍			
		9:9-10 熙雍女子應喜樂！正義謙遜的君王 要騎驢入城，宣布和平	9:9-10	常十四主日 甲年	看，你的君王到你這裡 來；他是謙遜的
		9:11-17 熙雍女子要回歸故里，喝飲新酒			
	10:1-11:3	昔日分散於四方的選民，都要歸國團聚			
	11:4-17	善牧與惡牧的比喻			
	12:1—13:6 那 一天，上主 必消滅來犯 的異民，耶 路撒冷要回 心轉意，哀 悼「他們所 刺透的那一 位」，消滅 罪污	12:1-9 在那一天，耶路撒冷受萬民圍困， 上主必要消滅敵人			
		12:10-14 上主必向耶路撒冷傾注憐憫和哀 禱的神，他們要瞻望他們所刺透 的那一位：哀悼他如哀悼獨生子， 痛哭他像痛哭長子。	12:10-11; 13:1	常十二主日 丙年	他們要瞻望他們所刺透 的那一位。
		13:1-6 在那一天，上主必為達味家和耶路 撒冷的居民將開放一個水泉，為 洗滌罪過和不潔			
	13:7-9	善牧與惡牧的比喻			
	14章	上主的日子，耶京享太平			

讀經一（看，你的君王到你這裡來；他是謙遜的。）

恭讀匝加利亞先知書 9:9-10

上主這樣說：

「熙雍女子，你應盡量喜樂！  
耶路撒冷女子，你應該歡呼！

看，你的君王來到你這裡；  
他是正義的、勝利的、謙遜的，騎在驢上，  
騎在驢駒上。

他要由厄弗辣因，剷除戰車；  
從耶路撒冷，除掉戰馬；  
作戰的弓箭，也要被消除。

他要向萬民宣布和平；  
他的權柄，由這海到那海，從大河直達地極。」  
——上主的話。



詠72:8-11（將臨期第二主日甲年答唱詠）

普及全球的王國

幼發拉的河

西班牙南方地區，當時被認為最遠之地

地中海或由塞浦路斯島至西班牙南海的巴利  
亞群島附近的島嶼

阿剌伯半島最南方的國家，非洲東部一地區



### The Near East at the Time of Zechariah

c. 520 B.C.

Zechariah prophesied to the people of Judah soon after they had returned from exile in Babylon. Several years earlier, in 539 B.C., Cyrus the Great, who had united the Persians and the Medes under his rule, conquered Babylon and absorbed its territory into his empire. A year later he permitted the people of Judah to return to their homeland and rebuild the temple. He and his son Cambyses extended the Persian Empire until it stretched from Egypt and Lydia to the borders of India.



## 47. 常年期第十四主日：（主題：效法和平的君王耶穌的良善心謙）

讀經一（看，你的君王到你這裏來；他是謙遜的。）

恭讀匝加利亞先知書 9:9-10

上主這樣說：「<sup>9</sup>熙雍女子，你應盡量喜樂！耶路撒冷女子，你應該歡呼！看，你的君王來到你這裡；他是正義的、勝利的、謙遜的，騎在驢上，騎在驢駒上。<sup>10</sup>他要由厄弗辣因，剷除戰車；從耶路撒冷，除掉戰馬；作戰的弓箭，也要被消除。他要向萬民宣布和平；他的權柄，由這海到那海，從大河直達地極。」——上主的話。

❖ 以色列的救主 – 默西亞，不是帶着大能和光榮而來。他是位貧窮和謙遜的君王，他來協助貧民，他來執行天主的旨意，天主也扶持他。天主要藉着他建立和平。這位默西亞 – 先知 – 君王，要為萬民帶來救恩，在那些接納他的人民當中統治為王。

❖ 「熙雍女子，你應盡量喜樂！耶路撒冷女子，你應該歡呼」（9）——「熙雍女子」、「耶路撒冷女子」原文均作「女兒」（בת - bat），是城市（希伯來文 עיר - 'ir 是陰性）的擬人化稱謂。

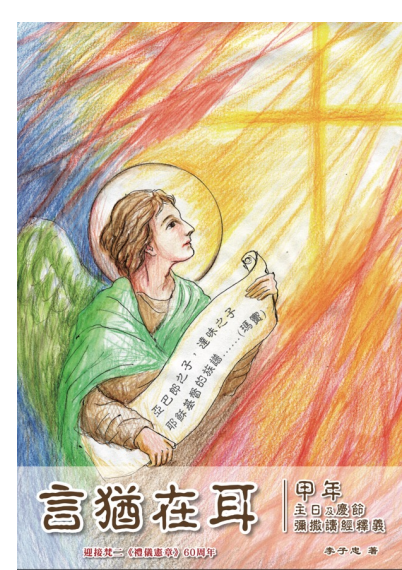
❖ 「騎在驢上，騎在驢駒上」（9b）——騎馬進城是君王戰勝敵人後的凱旋盛事，但一般的君王坐騎是驢或騾，達味用的是騾子，他更指定撒羅滿登基儀式中，「騎上我自己的騾子，護送他下到基紅去。司祭匝多克和先知納堂要在那裡給他傅油，立他為以色列王」（列上 1:33）。匝加利亞描寫的默西亞君王，騎着一匹驢子進城。「騎在驢上，騎在驢駒上」一句是按希伯來韻文的格式，此下半句原文作 בֵּן־אֲתוֹנוֹת עֵיר - 'ayir ben-'atonot 「一匹母驢（所生）的驢駒」，似乎是要說明這是匹從未有人騎過的驢子（參看瑪 21:1-5 宗徒為耶穌帶來了母驢及小驢！）。

❖ 「他要由厄弗辣因，剷除戰車；從耶路撒冷，除掉戰馬；作戰的弓箭，也要被消除」（10a）——默西亞是和平的君王，所以他要剷除一切與戰爭有關的東西：「戰車、戰馬、弓箭」，並且「要向萬民宣布和平」。

❖ 「他的權柄，由這海到那海，從大河直達地極」（10b）——這句話除「他的權柄」一語外與詠 72:8 相同（參看米 7:12；德 44:23）。「由這海到那海」其中之一可能是指今日的地中海；「大河」是指幼發拉的河。默西亞的和平統治是普世性的，超越以色列極盛時期的「由大河直至培肋舍特人地和埃及邊界諸王國」（列上 5:1）。

《讀聖經》系列：撒迦利亞書 Zechariah

<https://youtu.be/-xlol92Kasg>



答唱詠 詠145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14

【答】：我的天主，我的君王，  
我要世世代代頌揚你，永遠歌頌你的名。（參閱詠145:1）

領：我的天主，我的君王，  
我要世世代代頌揚你，永遠歌頌你的名。  
上主，我要每日讚美你，不斷頌揚你的名。【答】

領：上主慈悲為懷，寬宏大方；  
他常緩於發怒，仁愛無量。  
上主對待萬有，溫和善良；  
對他的受造物，仁愛慈祥。【答】

.....

.....

【答】：我的天主，我的君王，  
我要世世代代頌揚你，永遠歌頌你的名。（參閱詠145:1）

領：上主，願你的一切受造物稱謝你；  
上主，願你的一切聖徒讚美你，  
宣傳你王國的光榮，講述你的威力大能。【答】

領：上主對自己的一切諾言，信實不欺；  
上主對自己的一切受造物，聖善無比。  
凡跌倒的，上主必要扶持；  
凡被壓抑的，上主必使他們站起來。【答】

每節句首依希伯來文22個字母排列，第13-14節之間原文脫落一句，不見了Nun נ。學者根據希臘譯本嘗試修補完整，結果第13節有兩個字母，湊成22字母存於21節內。

<p>1 達味的讚美歌。  <b>我的天主，君王，我要頌揚你，歌頌你的名，世世代代不止。</b>                  2 <b>我要每日不斷讚美你，頌揚你的名，永遠不止。</b></p>	<p>全篇「我」代表「大我」——以色列民</p>
<p>3 偉大的上主，實在應受讚美，上主的偉大，高深不可推測；                  4 世世代代應宣揚你的工程，世世代代應傳述你的大能：                  5 講述你的威嚴尊榮，彰明你的奇異化工，                  6 述說你驚天動地的威能，不斷宣揚你的偉大無朋；                  7 廣傳你無窮慈愛的記念，歡呼歌唱你的公義無限。</p>	<p>讚美天主的偉大</p>
<p>8 <b>上主慈悲為懷，寬宏大方，他常緩於發怒，仁愛無量。</b>                  9 <b>上主對待萬有，溫和善良，對他的受造物，仁愛慈祥。</b></p>	<p>讚美天主的美善</p>
<p>10 <b>上主，願你的一切受造物稱謝你，上主，願你的一切聖徒們讚美你，</b>                  11 <b>宣傳你王國的光榮，講述你的威力大能，</b>                  12 讓世人盡知你的威能，和你王國的偉大光榮。                  13 你的王國，是萬代的王國，你的王權，存留於無窮世；  <b>上主對自己的一切諾言，忠信不欺，上主對自己的一切受造，聖善無比。</b></p>	<p>讚美天主的尊嚴                   13節「王國」預示默西亞的正義王國</p>
<p>14 <b>凡跌倒的，上主必要扶持，凡被壓抑的，使他們起立。</b>                  15 眾生的眼睛都仰望你，你準時賞給他們糧食。                  16 你伸出了你的雙手，滿足了眾生的需求。</p>	<p>讚美天主的信實</p>
<p>17 上主在他的一切路徑上，至公至義，上主在他的一切化工上，聖善無比。                  18 上主接近一切呼號他的人，就是一切誠心呼號他的人。                  19 他必成全敬畏自己者的心願，聽到他們的呼號，必施以救援。                  20 凡愛慕上主的，上主必保護他們，凡作惡犯罪的，上主必消除他們。</p>	<p>讚美天主的慈愛</p>
<p>21 願我的口舌稱述上主的光榮，願眾生讚美他的聖名於無窮！</p>	

# 常年期第十四主日 (甲年)

福音前歡呼

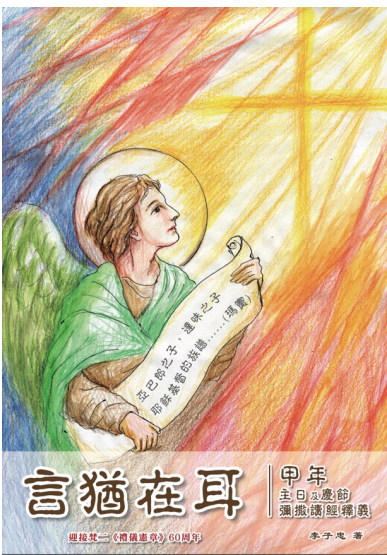
領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：父啊！天地的主宰！

你將這些事，瞞住了智慧和明達的人，  
而啟示給小孩子。（參閱瑪11:25）

眾：亞肋路亞。



表二 常年期主日福音分配表

主日	甲年瑪竇	乙年馬爾谷	丙年路加
主受洗節	瑪 3:13-17	谷 1:7-11	路 3:15-16,21-22
第 2 主日	若 1:29-34*	若 1:35-42*	若 2:1-12*
第 3 主日	瑪 4:12-23	谷 1:14-20	路 1:1-4; 4:14-21
第 4 主日	瑪 5:1-12	谷 1:21-28	路 4:21-30
第 5 主日	瑪 5:13-16	谷 1:29-39	路 5:1-11
第 6 主日	瑪 5:17-37	谷 1:40-45	路 6:17,20-26
第 7 主日	瑪 5:38-48	谷 2:1-12	路 6:27-38
第 8 主日	瑪 6:24-34	谷 2:18-22	路 6:39-45
第 9 主日	瑪 7:21-27	谷 2:23-3:6	路 7:1-10
第 10 主日	瑪 9:9-13	谷 3:20-35	路 7:11-17
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	谷 4:26-34	路 7:36-8:3
第 12 主日	瑪 10:26-33	谷 4:35-41	路 9:18-24
第 13 主日	瑪 10:37-42	谷 5:21-43	路 9:51-62
第 14 主日	瑪 11:25-30 *	谷 6:1-6	路 10:1-12,17-20
第 15 主日	瑪 13:1-23	谷 6:7-13	路 10:25-37
第 16 主日	瑪 13:24-43	谷 6:30-34	路 10:38-42
第 17 主日	瑪 13:44-52	若 6:1-15*	路 11:1-13
第 18 主日	瑪 14:13-21	若 6:24-35*	路 12:13-21
第 19 主日	瑪 14:22-33	若 6:41-51*	路 12:32-48
第 20 主日	瑪 15:21-28	若 6:51-58*	路 12:49-53
第 21 主日	瑪 16:13-20	若 6:60-69*	路 13:22-30
第 22 主日	瑪 16:21-27	谷 7:1-8,14-15,21-23	路 14:1,7-14
第 23 主日	瑪 18:15-20	谷 7:31-37	路 14:25-33
第 24 主日	瑪 18:21-35	谷 8:27-35	路 15:1-32
第 25 主日	瑪 20:1-16	谷 9:30-37	路 16:1-13
第 26 主日	瑪 21:28-32	谷 9:38-43,45,47-48	路 16:19-31
第 27 主日	瑪 21:33-43	谷 10:2-16	路 17:5-10
第 28 主日	瑪 22:1-14	谷 10:17-30	路 17:11-19
第 29 主日	瑪 22:15-21	谷 10:35-45	路 18:1-8
第 30 主日	瑪 22:34-40	谷 10:46-52	路 18:9-14
第 31 主日	瑪 23:1-12	谷 12:28b-34	路 19:1-10
第 32 主日	瑪 25:1-13	谷 12:38-44	路 20:27-38
第 33 主日	瑪 25:14-30	谷 13:24-32	路 21:5-19
第 34 主日	瑪 25:31-46	若 18:33b-37*	路 23:35-43

表七 甲年(瑪竇年)常年期主日福音安排

單元一	第 1 至 2 主日	耶穌默西亞的形象	頁數
主受洗節	瑪 3:13-17	耶穌受洗	82
第 2 主日	若 1:29-34*	洗者若翰的見證 *	333
單元二	第 3 至 9 主日		
		敘述	
第 3 主日	瑪 4:12-23	召收首批門徒	337
		言論	
第 4 主日	瑪 5:1-12	山中聖訓(一):真福八端	342
第 5 主日	瑪 5:13-16	山中聖訓(二):地鹽世光	349
第 6 主日	瑪 5:17-37	山中聖訓(三):基督的新法律	353
第 7 主日	瑪 5:38-48	山中聖訓(四):寬恕及愛仇	362
第 8 主日	瑪 6:24-34	山中聖訓(五):依恃天主的照顧	367
第 9 主日	瑪 7:21-27	山中聖訓(六):實踐聖訓	372
單元三	第 10 至 13 主日	天國的廣揚	
		敘述	
第 10 主日	瑪 9:9-13	召肋未(瑪竇)為徒	377
		言論	
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	傳教言論(一):派遣十二宗徒	382
第 12 主日	瑪 10:26-33	傳教言論(二):勇敢宣講,不要害怕	389
第 13 主日	瑪 10:37-42	傳教言論(三):為主犧牲,獲得永生	393
單元四	第 14 至 17 主日	天國的奧跡	
		敘述	
第 14 主日	瑪 11:25-30	召肋未(瑪竇)為徒	398
		言論	
第 15 主日	瑪 13:1-23	比喻(一):撒種者	402
第 16 主日	瑪 13:24-43	比喻(二):莠子、芥子、酵母	408
第 17 主日	瑪 13:44-52	比喻(三):寶貝、珍珠、撒網	417
單元五	第 18 至 24 主日	在地上的天國—基督的教會	
		敘述	
第 18 主日	瑪 14:13-21	為五千人增餅和魚	421
第 19 主日	瑪 14:22-33	步行海面	427
第 20 主日	瑪 15:21-28	客納罕婦人的信德	437
第 21 主日	瑪 16:13-20	伯多祿承認基督:立伯多祿為教會磐石	441
第 22 主日	瑪 16:21-27	預言受難和復活:跟隨耶穌	448
		言論	
第 23 主日	瑪 18:15-20	團體生活(一):規勸之道	452
第 24 主日	瑪 18:21-35	團體生活(二):寬恕之道	457
單元六	第 25 至 33 主日	權威與邀請—基督完成使命	
		敘述	
第 25 主日	瑪 20:1-16	僱工的比喻	461
第 26 主日	瑪 21:28-32	二子的比喻	466
第 27 主日	瑪 21:33-43	惡園戶的比喻	477
第 28 主日	瑪 22:1-14	婚宴的比喻	484
第 29 主日	瑪 22:15-21	給凱撒納稅的問題	492
第 30 主日	瑪 22:34-40	最大的誡命	498
第 31 主日	瑪 23:1-12	偽善與野心	501
		言論	
第 32 主日	瑪 25:1-13	末世言論(一)	507
第 33 主日	瑪 25:14-30	末世言論(二)	512
單元六	第 34 主日	天國的完成	
第 34 主日	瑪 25:31-46	基督君王	518

(各福音按內容分成不同單元排列。\*代表插入常年期三年循環內的若望福音)

\* 選讀若望

## 思高聖經：《瑪竇福音》引言

第一部《福音》的作者是聖瑪竇宗徒。瑪竇又名肋未，是阿耳斐的兒子（谷2:14）。他在耶穌召叫之前，曾在葛法翁作過稅吏。他一被召，即刻捨棄一切，跟隨了耶穌（瑪9:9；谷2:13-14；路5:27-28）。耶穌升天後，他先在巴力斯坦一帶，給自己的同胞宣講福音多年，然後動身往外方傳教去了。最後死在何處何時，史無確證，聖教會從古以來，即認他為一位為主殉道的宗徒，每年9月21日慶祝他的瞻禮。

據最古的傳授，聖教會始終認為聖瑪竇是第一部《福音》的作者；這也可由《福音》書內的暗示得到證明：例如馬爾谷與路加記載十二位宗徒名單時，祇記了瑪竇的名字，然而在第一部《福音》內，於「瑪竇」名字前卻加上了受人歧視的「稅吏」頭銜，可知原作者對自己的職位，毫不避諱。

《瑪竇福音》的原著為阿刺美文，因為是為巴力斯坦的猶太人寫的，這是自古以來聖教會一致公認的事。此書後來不知由何人譯為希臘文。本《福音》因為是寫給歸化的猶太人，因此特別力證耶穌基督即是天主所預許及先知所預言的「默西亞」。雖然大多數猶太人否認耶穌為默西亞，並把他置於死地：然而他卻由死者中光榮復活，並建立了自己的教會作為天國在世上的開端，繼續他救世的使命。由於這個特殊的目的，瑪竇比其他三位聖史，更強調先知們的預言在耶穌身上全應驗了。

.....

.....

本書的著作地點，大概是耶路撒冷。至於著作時期，原文可說是寫於其他《福音》之前，大約著於公元50年左右；現行的希臘譯本，大概是成於《馬爾谷》和《路加》兩《福音》之後，約在公元70年左右。

本書記述耶穌言行，並未全按編年的次第，而是出於作者的匠心獨運。

他把耶穌公開傳教的整個生活分作五段，每段先記事，後記言。

此五段即是：（1）3-7章；（2）8-10章；（3）11章-13:53；（4）13:54-18章；（5）19-25章。

《瑪竇福音》因是四《福音》中材料最豐富的一部，在結構上又是最有系統的一部，為此本《福音》在教會內應用最廣，引用最多。

四部福音大概成書年份：

《馬爾谷福音》AD 70年前後（AD 70）

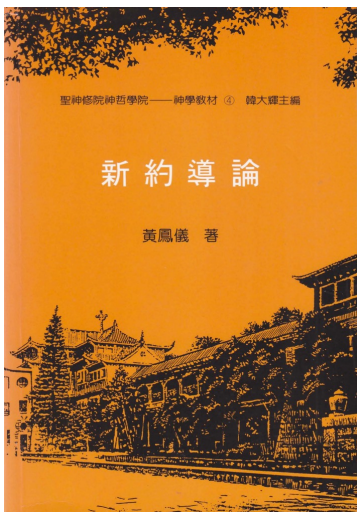
《路加福音》AD 70-90年之間（AD 80）

《瑪竇福音》AD 70-100年之間（AD 80）

《若望福音》AD 100年前後（AD 100）

《新約導論》黃鳳儀 著；《新約聖經入門》高夏芳 著





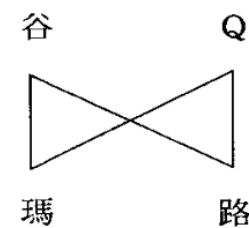
## 2. 源流批判在對觀福音之運用

在新約研究方面，人們把源流批判應用於不少經文和經卷上，尤其是對觀福音。

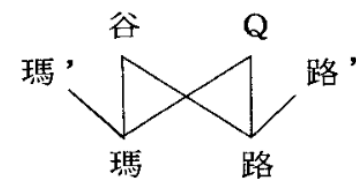
### 2.1 「二源說」

對觀福音相近又相異的現象，導致歷年來多方面的解釋和研究（有關解釋和研究，見上，38-43 頁）。時至今日，在新約聖經學界，一種差不多普遍被接納的解釋，就是「二源說」（two-source theory）。按照這種說法，馬爾谷是最先寫成的福音，瑪竇和路加聖史認識這部福音，並且採用了

它，亦即是說，馬爾谷福音是瑪竇和路加福音的資料來源之一。這就解釋了瑪竇和路加福音有大量與馬爾谷福音相同資料的現象。這種說法同時表示，除了馬爾谷福音以外，瑪竇和路加福音還有另一資料來源，從而獲得馬爾谷福音所沒有的共同資料。這分假定的源流或文件，一般稱之為 Q（德文 Quelle，意即源流）。有人相信，這就是巴比亞斯所說的「耶穌語錄」（即他以為是瑪竇所編的），但亦有人認為，Q 是一種完全不一樣的資料。



兩個源流的說法，固然能夠給予對觀問題頗為合理的解釋，但我們必須同時承認，這種說法對整個事件來說，仍然未能提供完滿的答案，例如，對於瑪竇和路加各自擁有的獨家資料，又怎樣解釋？關於這個問題，分別有人提出「額外源流」，或「原始瑪竇福音」和「原始路加福音」的說法<sup>1</sup>，但亦有人建議，我們應從「修訂」的角度來研究這些獨家擁有的資料。再者，馬爾谷有沒有使用源流？（小部分學者相信，馬爾谷聖史也認識 Q）





## b) Q源流

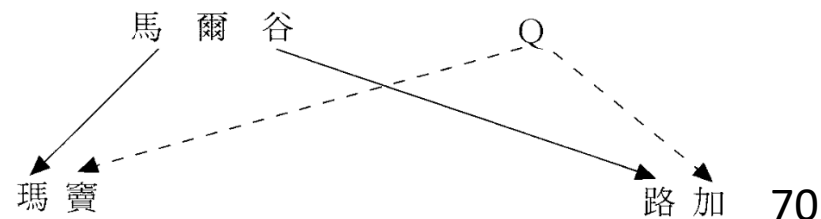
除了馬爾谷外，瑪竇和路加還應用了另外一個為我們已失傳的源流，這假定的源流被名為Q（德文Quelle有源流之意），又因這源流的內容幾乎全是耶穌的說話，故又被稱為「語錄源流」。Q的存在，及共為瑪竇、路加的共同源流可由以下各方面考究：

- 瑪竇和路加除了與馬爾谷共有資料外，還有很多他們兩個共有的雙傳資料（235節）。這些資料中部份極其相似，甚至逐字相符。如若翰洗者的講道詞：瑪3:7-10；路3:7-9；耶穌責斥求徵兆的人：瑪12:38-42；路11:29-32等。
- 若將瑪竇和路加在資料安排上作比較，可見那些他們共有的資料是藉着一個相當相似的次序出現的。
- 瑪竇和路加都擁有一些重複的資料及詞句，即在同一福音

69

內同樣的資料記載了兩次。這種「重複」現象共出現了十四次之多，若假定Q的存在，就能容易地解釋這種現象。現舉一例以闡明：耶穌要求跟隨他的人棄絕自己，背十字架跟隨他，這句說話在對觀福音中一共出現了五次：一次在谷（8:34），兩次在瑪（10:38；16:24），兩次在路（9:23；14:27）。馬爾谷用的是正面式：「誰若願意跟隨我，該……」，瑪竇及路加各有一次記載與馬爾谷相同（瑪16:24；路9:23），另有一次卻與馬爾谷不同，用的是反面式（瑪10:38；路14:27）：「誰不背起自己的十字架跟隨我，不配是我的」。很可能這句說話的正面式傳統來自馬爾谷，反面式則來自瑪竇與路加共有的源流Q。還可參考其他的「重複」現象，如：「凡有的，還要給他；凡沒有的，連他所有的，也要從他奪去」，這句話也有五次記載（谷4:25；瑪13:12；25:29；路8:18；19:26），瑪竇及路加各有一次與馬爾谷相似，另一次彼此相似。又如有關救性命及喪失性命（谷8:35；瑪10:39；16:25；路9:24；17:33），及有關主接待小孩（谷9:37；瑪18:5；19:14；路18:16）等說話。

按照「二源論」，瑪竇、路加兩部福音的來源如下：





這「二源論」雖已普遍地被接受，但卻得不到學者們完全滿意及一致的贊同。同時這學說本身也有很多解不清的難題，如：如何進一步探討Q的來源及性質、內容？除知道它大致主要記載耶穌的說話，它可能是在50年代收集成文之外，還可發掘出些什麼？怎樣解決瑪竇及路加為數不少的獨有章節的來源問題？除了利用兩個源流外，瑪竇、路加有否其他的共有或獨有的源流？為什麼他們沒有把馬爾谷的全部資料吸納，而讓他還保存數十節內容相當豐富的獨有資料？基於以上種種問題，二源論還有進一步被改良的餘地。時至現在，學者們仍不斷在這方面努力。



## 4. 瑪竇福音

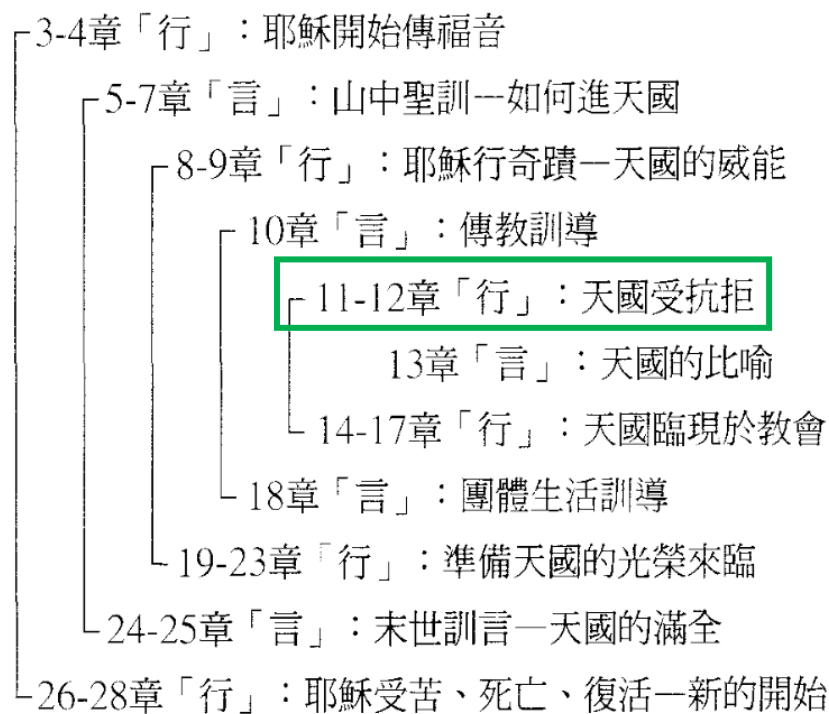
按照我們的正典書目次序及按照教會一般的傳統，瑪竇都被視為第一本福音。自教父期以來，它深受聖經詮釋者、講道者、教理講授者、藝術家等愛戴。這福音給讀者的第一印象是莊嚴、平穩、工整、樸實、有條理地記載耶穌言行。這裏我們就從這第一印象開始，依循以下步驟一層層地更深入往內走。

首先是內容一覽，對福音的整體資料作一概括描寫，跟着我們可研究這些問題：瑪竇在寫這書時有沒有一套完整的計劃，一個安排各種不同資料的原則及架構？他的文筆又如何？有什麼突出的地方？他又是誰？福音寫於何時何地，反映出什麼背景？寫給誰？最後再可探討這福音表露的思想路線及神學主題。

### 4.1 內容概觀

每本福音的內容，都可大致地歸納為兩個主要類型：耶穌的言及行。路加自己在談及他的福音時，也這樣說：「我在第一部書中，已論及耶穌所行所教的一切」（宗1:1）。瑪竇在安排這兩種資料上心思獨到，記載了耶穌的童年史後，

從耶穌的公開傳教開始至他的死及復活，瑪竇把他的「言」及「行」互相交替地敘述。



其中突出了五篇長短不一的訓言，每一篇都以同一的句子作結：「耶穌講完了這些話……」（7:28；11:1；13:53；19:1；26:1）。不少學者認為這五篇訓言可和梅瑟五書相比，就如舊約的法律載於五卷書中，新約的法律藉耶穌的五篇訓言表達了天主的旨意。同時五組「言」及五組「行」分別有前後相對稱的架構。

瑪

## 10章 傳教訓導

11:1-6 若翰遣徒訪問耶穌

11:7-15 耶穌稱讚若翰

11:16-24 耶穌責斥苛辣匝因和貝特賽達

(11:25-30 耶穌稱謝天父啟示給小孩子)

25 就在那時候，耶穌發言說：「父啊！天地的主宰！我稱謝你，因為你將這些事瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子。」

26 是的，父啊！你原來喜歡這樣。

27 我父將一切交给了我；除了父外，沒有人認識子；除了子和子所願意啟示的人外，也沒有人認識父。

28 凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來，我要使你們安息。

29 你們背起我的軛，跟我學罷！

因為我是良善心謙的：這樣你們必要找得你們靈魂的安息。5:5 溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。

30 因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」

瑪23:13 「禍哉，你們經師和法利塞假善人！因為你們給人封閉了天國：你們不進去，也不讓願意進去的人進去。」

路10:

17 那七十二人歡喜地歸來，說：「主！因着你的名號，連惡魔都屈服於我們。」

18 耶穌向他們說：「我看見撒殫如同閃電一般自天跌下。

19 看，我已經授予你們權柄，使你們踐踏在蛇蠍上，並能制伏仇敵的一切勢力，沒有什麼能傷害你們。

20 但是，你們不要因為魔鬼屈服於你們的這件事而喜歡，你們應當喜歡的，乃是因為你們的名字，已經登記在天上了。」

21 就在那時刻，耶穌因聖神而歡欣說：「父啊！天地的主宰，我稱謝你，因為你將這些事瞞住了智慧及明達的人，而啟示了給小孩子。是的，父啊！你原來喜歡這樣做。」

22 我父將一切都交給我，除了父，沒有一個認識子是誰；除了子及子所願啟示的人外，也沒有一個認識父是誰的。」

23 耶穌轉過身來私下對門徒說：「見你們所見之事的眼睛，是有福的。」

24 我告訴你們：曾經有許多先知及君王希望看你們所見的，而沒有看見；聽你們所聽的，而沒有聽到。」

福音（我是良善心謙的。）

恭讀聖瑪竇福音 11:25-30

那時候，耶穌發言說：

「父啊！天地的主宰！

我稱謝你，因為你將這些事，瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子。

是的，父啊！你原來喜歡這樣。

我父將一切交給了我；

除了父之外，沒有人認識子；

除了子，和子所願意啟示的人外，也沒有人認識父。

.....



.....

「凡勞苦和負重擔的，你們都到我面前來；  
我要使你們安息。

你們背起我的軛，跟我學習吧！因為我是良  
善心謙的。 5:5 溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。

這樣，你們必要找得你們靈魂的安息，  
因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」  
——上主的話。



福音（我是良善心謙的。）

恭讀聖瑪竇福音 11:25-30

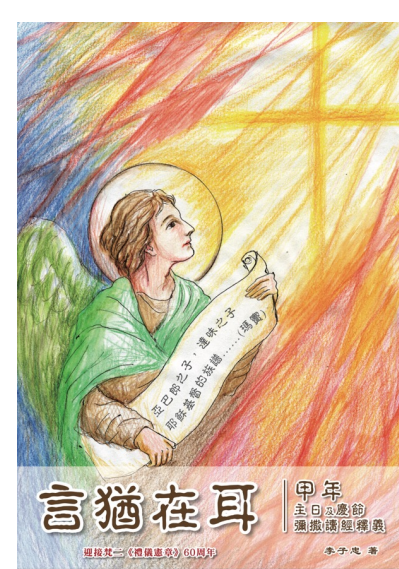
<sup>25</sup> 那時候，耶穌發言說：「父啊！天地的主宰！我稱謝你，因為你將這些事，瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子。<sup>26</sup> 是的，父啊！你原來喜歡這樣。<sup>27</sup> 我父將一切交给了我；除了父之外，沒有人認識子；除了子，和子所願意啟示的人外，也沒有人認識父。<sup>28</sup> 凡勞苦和負重擔的，你們都到我面前來；我要使你們安息。<sup>29</sup> 你們背起我的軛，跟我學習吧！因為我是良善心謙的。這樣，你們必要找得你們靈魂的安息，<sup>30</sup> 因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」——上主的話。

❖ 耶穌時代，無論是在加里肋亞還是在耶路撒冷，那些飽讀經書的人對他都缺乏信德。他對於富人太貧寒，對於有學識的人太簡單，對於虔敬者太自由。但他的一舉一動，一言一行，都反映出天主的真理、聖德和仁愛。窮人和平民百姓卻最能明白他的話，今日一如往昔。

❖ 「你將這些事，瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子」（25）——「智慧和明達的人」，指自以為智慧明達的法利塞人；「小孩子」指自認無能的誠實謙卑的門徒。

❖ 「除了子和子所願意啟示的人外，也沒有人認識父」（27）——耶穌啟示天主是「父」，其意義是前所未聞的：天主是父，不僅因為他是造物主。他永遠是父，是因為他與其獨生子的關係。同樣，子除非與父有永遠的關係，就不是子。「除了父之外，沒有人認識子；除了子，和子所願意啟示的人外，也沒有人認識父。」（教理 240）

❖ 「凡勞苦和負重擔的，你們都到我面前來；我要使你們安息……」（28-30）——這段話與耶 5:5；德 40:1；51:31 在外表上多處頗為相似。耶穌用這段話，一方面是為召請天國的子民，另一方面也是為教訓世人，應懷着怎樣的心情才能進入天國。耶穌所召請的是「凡勞苦和負重擔的」，即那些身受生活與罪惡壓迫的人群，亦即那些為經師和法利塞人所輕視的「老百姓」（עַם הָאָרֶץ - 'am ha'aretz），他們因生活的貧苦與罪惡的壓榨，得不到真正的安息。但在天主的國——教會內，耶穌君王要賜給他們現世與來世的永久和平：「我要使你們安息」。在這世界上，沒有一個人是沒有家庭的：教會是每一個人的家，是大家的家，特別是那些「勞苦和負重擔的」人的家（若望保祿二世，《家庭團體》宗座勸諭 *Familiaris consortio*, 1981, 85）。凡跟從耶穌的，便會覺得他的「軛是柔和的」，他的「擔子是輕鬆的」。「軛」和「擔子」是指主耶穌愛德的誠命。耶穌的門徒要始終努力學習他們師傅的典型和榜樣，因為他並不像那些嚴厲的法利塞人一樣，把不可負擔的擔子加在人的肩上（23:13），因為他是「良善心謙的」。



400-401頁

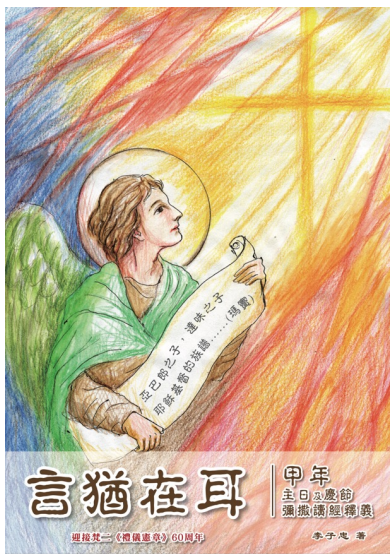


表三 常年期主日讀經二（宗徒書信）分配表 17頁

主日	甲年	乙年	丙年
第2主日	格前 1:1-3	格前 6:13-15,17-20	格前 12:4-11
第3主日	格前 1:10-13,17	格前 7:29-31	格前 12:12-30/12:12-14,27
第4主日	格前 1:26-31	格前 7:32-35	格前 12:31-13:13/13:4-13
第5主日	格前 2:1-5	格前 9:16-19,22-23	格前 15:1-11/15:3-8,11
第6主日	格前 2:6-10	格前 10:31-11:1	格前 15:12,16-20
第7主日	格前 3:16-23	格後 1:18-22	格前 15:45-49
第8主日	格前 4:1-5	格後 3:1-6	格前 15:54-58
第9主日	羅 3:21-25,28	格後 4:6-11	迦 1:1-2,6-10
第10主日	羅 4:18-25	格後 4:13-5:1	迦 1:11-19
第11主日	羅 5:6-11	格後 5:6-10	迦 2:16,19-21
第12主日	羅 5:12-15	格後 5:14-17	迦 3:26-29
第13主日	羅 6:3-4,8-11	格後 8:7,9,13-15	迦 5:1,13-18
第14主日	羅 8:9,11-13 *	格後 12:7-10	迦 6:14-18
第15主日	羅 8:18-23	弗 1:3-14/1:3-10	哥 1:15-20
第16主日	羅 8:26-27	弗 2:13-18	哥 1:24-28
第17主日	羅 8:28-30	弗 4:1-6	哥 2:12-14
第18主日	羅 8:35,37-39	弗 4:17,20-24	哥 3:1-5,9-11
第19主日	羅 9:1-5	弗 4:30-5:2	希 11:1-2,8-19/11:1-2,8-12
第20主日	羅 11:13-15,29-32	弗 5:15-20	希 12:1-4
第21主日	羅 11:33-36	弗 5:21-32	希 12:5-7,11-13
第22主日	羅 12:1-2	雅 1:17-18,21-22,27	希 12:18-19,22-24
第23主日	羅 13:8-10	雅 2:1-5	費 9-10,12-17
第24主日	羅 14:7-9	雅 2:14-18	弟前 1:12-17
第25主日	斐 1:20-24,27	雅 3:16:4:3	弟前 2:1-8
第26主日	斐 2:1-11/2:1-5	雅 5:1-6	弟前 6:11-16
第27主日	斐 4:6-9	希 2:9-11	弟後 1:6-8,13-14
第28主日	斐 4:12-14,19-20	希 4:12-13	弟後 2:8-13
第29主日	得前 1:5	希 4:14-16	弟後 3:14-4:2
第30主日	得前 1:5-10	希 5:1-6	弟後 4:6-8,16-18
第31主日	得前 2:7-9,13	希 7:23-28	得後 1:11-2:2
第32主日	得前 4:13-18/4:13-14	希 9:24-28	得後 2:16-3:5
第33主日	得前 5:1-6	希 10:11-14,18	得後 3:7-12
第34主日	格前 15:20-26,28	默 1:5-8	哥 1:12-20

表九 甲年常年期主日宗徒書信選讀

主日	聖經章節	內容	頁數
2	格前 1:1-3	願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。	332
3	格前 1:10-13,17	我們要言談一致，不要有分裂。	335
4	格前 1:26-31	天主召選了世上懦弱的。	341
5	格前 2:1-5	保祿只宣講那被釘在十字架上的耶穌基督。	347
6	格前 2:6-10	這智慧是天主在萬世之前，為使我們獲得光榮，所預定的。	351
7	格前 3:16-23	一切都是你們的，你們卻是基督的，基督是天主的。	361
8	格前 4:1-5	上主將顯露人心的計謀。	366
9	羅 3:21-25a,28	人的成義，是藉信德，而不在於遵行法律。	370
10	羅 4:18-25	亞巴郎信心堅固，歸光榮於天主。	376
11	羅 5:6-11	假如我們因着他聖子的死，得與天主和好，那麼，我們一定更要因着他的生命，得救了。	380
12	羅 5:12-15	恩寵決不是過犯所能相比的。	387
13	羅 6:3-4,8-11	我們藉着洗禮，與基督同葬了，並在新生活中度生。	391
14	羅 8:9,11-13 *	如果你們依賴聖神，去致死肉性的妄動，必能生活。	396
15	羅 8:18-23	受造之物，都等待天主子女的顯揚。	400
16	羅 8:26-27	聖神以無可言喻的歎息，代我們轉求。	408
17	羅 8:28-30	天主預定我們肖似他的兒子。	416
18	羅 8:35,37-39	任何受造之物，都不能使我們與天主的愛隔絕。	420
19	羅 9:1-5	為我的同胞，就是被詛咒，我也甘心情願。	425
20	羅 11:13-15,29-32	天主對以色列的恩賜和召選，是決不會撤回的。	430
21	羅 11:33-36	萬物都出於他，依賴他，而歸於他。	440
22	羅 12:1-2	獻上你們的身體，當作生活的祭品。	447
23	羅 13:8-10	愛就是法律的滿全。	452
24	羅 14:7-9	我們或生或死，都是屬於主。	456
25	斐 1:20c-24,27a	在我看來，生活原是基督。	460
26	斐 2:1-11	你們該懷有基督耶穌所懷有的心情。	464
27	斐 4:6-9	這一切你們都該實行；這樣，賜平安的天主，必與你們同在。	476
28	斐 4:12-14,19-20	我依賴加強我力量的那位，能應付一切。	483
29	得前 1:1-5b	不斷記念你們因信德所做的工作、因愛德所受的勞苦、因盼望我們的主耶穌基督所有的堅忍。	489
30	得前 1:5c-10	你們離開偶像，事奉永生的真天主，並期待他的聖子自天降下。	496
31	得前 2:7b-9,13	我們不但願意將天主的福音交給你們，而且也願意將我們的性命交給你們。	500
32	得前 4:13-18	天主要領那些死於耶穌內的人，同他一起前來。	505
33	得前 5:1-6	主的日子，要像夜間的盜賊一樣來到。	511
34	格前 15:20-26,28	基督將自己的王權交於天主父，好叫天主成為萬物之中的萬有。	515



言猶在耳

甲年  
主日 3:16-23  
聖靈的恩賜 (羅馬)  
李子建 畫



羅馬

斐理伯

得撒洛尼

貝洛雅

乃阿蘭里

特洛阿

格林多

耕格勒

雅典

厄弗所

米肋托

帕塔辣

漆冬

培爾革

阿塔助亞

帕佛

安提約基雅

依科尼甯

呂斯特辣

塔爾索

德爾貝

撒拉米

凱撒助雅

耶路撒冷

安提約基雅

色婁基雅

# 保祿行腳

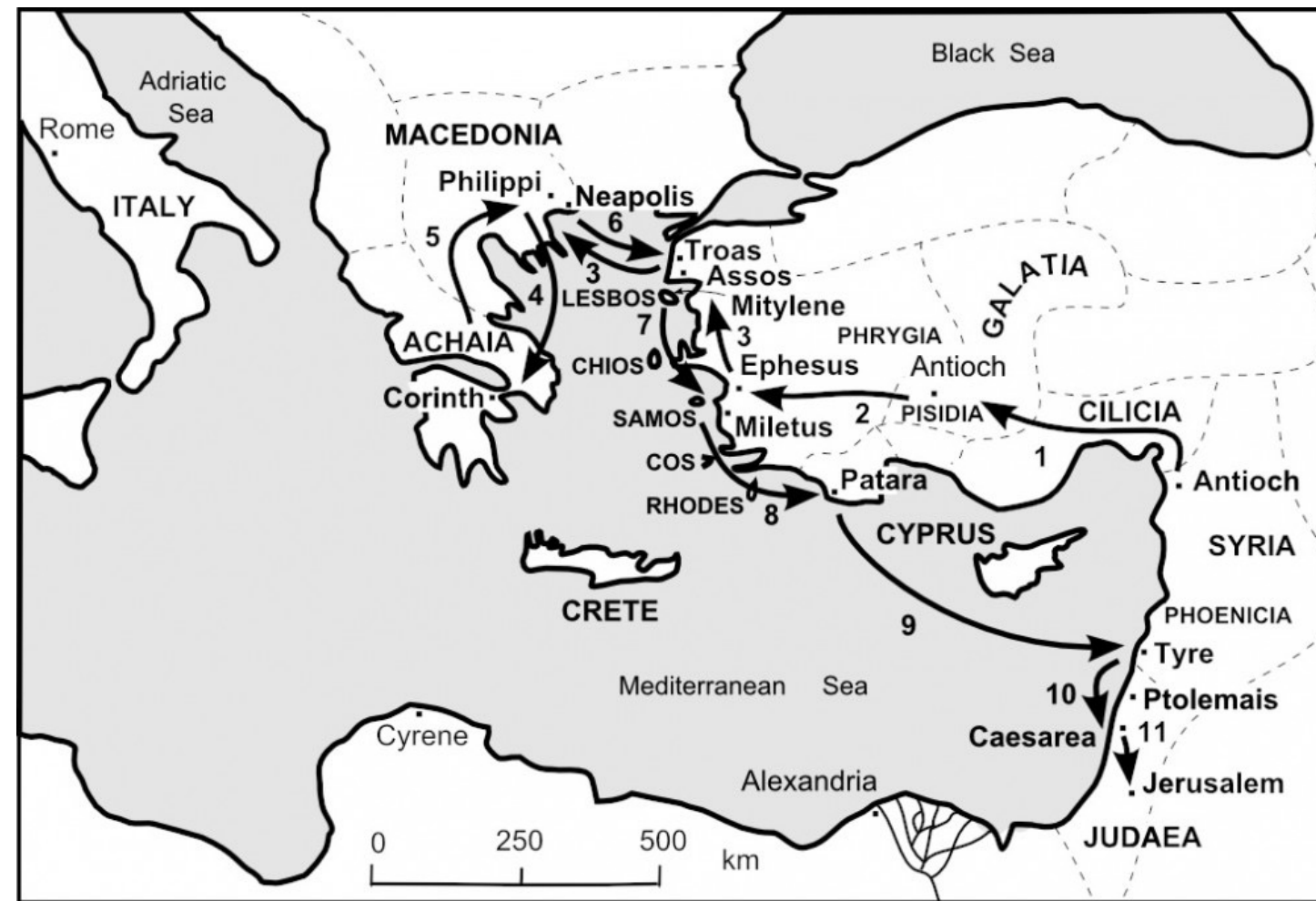
- ★ 第一次傳教：公元 45 - 48
- ★ 第二次傳教：公元 50 - 52
- ★ 第三次傳教：公元 53 - 58

# 保祿生平年表

AD 8	掃祿生於塔爾索 ( 宗22:3 )
21 ( 13歲 )	在耶路撒冷作經師加瑪里耳弟子 ( 宗22:3 )
34 ( 26歲 )	斯德望殉道 ( 宗7:55 - 8:1 )
34 ( 26歲 )	敘利亞的安提約基雅成立基督徒團體 ( 宗11:19 )
35 ( 27歲 )	在大馬士革路上歸化 ( 宗9:1-18; 22:4-16; 26:9-18; 迦1:12-17 )
35-37 ( 27-29歲 )	在阿拉伯 ( 敘利亞境內 ) ( 迦1:17 )
37-39 ( 29-31歲 )	在大馬士革宣講基督 ( 宗9:20; 迦1:17 )
39 ( 31歲 )	阿勒特王的總督在大馬士革企圖逮捕掃祿，卻被他由城牆上逃脫 ( 宗9:25; 23:35; 格後11:32 )
39 ( 31歲 )	到耶路撒冷、回塔爾索 ( 宗9:26-30 ) ( 迦1:18-19 )
39-44 ( 31-36歲 )	在敘利亞及基里基雅傳教 ( 迦1:21 )
44 ( 36歲 )	巴爾納伯由塔爾索領掃祿到安提約基雅 ( 宗11:25 )

- 44 ( 36歲 ) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」  
( 宗11:26 )
- 45 ( 37歲 ) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷 ( 宗11:27-30 )
- 45-48 ( 37-40歲 ) 第一次出外傳教 ( 由安提約基雅出發，往塞浦路斯、丕息狄雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革、阿塔肋雅、安提約基雅 ) 保祿及巴爾納伯 ( 宗13-14 )
- 49 ( 41歲 ) 安提約基雅的爭議 ( 宗15:1-3 )
- 49 ( 41歲 ) 耶路撒冷的宗徒會議 ( 宗15:4-22 )
- 49-52 ( 41-44歲 ) 第二次出外傳教 ( 由安提約基雅出發，往呂斯特辣、夫黎基雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、格林多 ) 保祿及息拉 ( 弟茂德及路加途中加入 )、巴爾納伯及若望馬爾谷 ( 宗15:36-18:22 )
- 50-52 ( 42-44歲 ) 在格林多傳教1年半 ( 宗18:1-11 ) 【得前、後】
- 52 ( 44歲 ) 在總督加里雍前被告 ( 宗 18:12-17 ) ( 往耕格勒、厄弗所、凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅 ) ( 宗18:18-22 )

- 53-57 ( 45-49歲 ) 第三次出外傳教 ( 厄弗所、格林多 ) 保祿、弟茂德、路加 ( 宗18:23-20:38 )
- 54-56 ( 46-48歲 ) 在厄弗所兩年零三個月 ( 宗19 )，其間曾到格林多 ( ? 格前 16:5-9 ) 【格前】 ( 思高：56年復活節前在厄弗所寫 )
- 56 ( 48歲 ) 經馬其頓 ( 宗20:1 ) 【格後】 ( 思高：57年夏 )
- \* 57 ( 49歲 ) 回程時在格林多三個月 ( 宗20:2-3 ) 【迦、羅】
- 57 ( 49歲 ) 在米肋托會見厄弗所長老 ( 宗20:17-38 )
- 57-59 ( 49-51歲 ) 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅 ( 宗21:33; 23:35 )
- 59 ( 51歲 ) 在總督斐斯托前辯護 ( 宗26:24-32 )
- 59-60 ( 51-52歲 ) 乘船往羅馬 ( 宗27:1-28:16 )
- 60-63 ( 52-55歲 ) 第一次在羅馬下獄 ( 宗28:16-31 ) 【斐、費、哥、弗】
- 63 ( 55歲 ) 獲釋後到西班牙傳教 ( ? ) 【弟前、鐸】
- 67/68 ( 59/60歲 ) 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道 【弟後】



1. 由敘利亞的安提約基雅出發，經過迦拉達 Galatia 地區和夫黎基雅 Phrygia (宗18:23)
2. 到厄弗所 Ephesus (宗19:1)，傳道2年3個月 (宗19:5,10) 【格前】；引起暴亂。
3. 出走馬其頓 Macedonia (宗20:1) 【格後】
4. 由馬其頓 Macedonia 到阿哈雅 Achaia (希臘) (宗20:2) 住在格林多 Corinth 3個月 (宗20:3) 【迦、羅】
5. 逃往馬其頓 Macedonia (宗20:3)，抵達斐理伯 Philippi (宗20:6)
6. 抵達特洛阿 Troas，住了7天；一周第一天保祿講道稍長，令青年厄烏提曷沉睡跌死；保祿復活了他。(宗20:6-12)
7. 經阿索 Assos、米提肋乃 Mitylene (宗20:13-14)、希約 Chios、撒摩 Samos (宗20:15)

## Map 25 Paul's Third Missionary Journey

保祿傳教第三次行程 (45-49 歲) (1/2)

53 - 57AD

## Päul's Third Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia, Antioch in Pisidia, Phrygia, Asia (Ephesus), Macedonia (Philippi), Achaia (Corinth) and back via Macedonia (Philippi & Neapolis), Troas (Troas & Assos), Lesbos (Mitylene), Chios, Samos, Asia (Miletus), Cos, Rhodes, Lycia (Patara), Phoenicia, to Palestine (Tyre, Ptolemais, Caesarea & Jerusalem).

## 思高聖經：《羅馬書》引言

關於羅馬教會的起源，《聖經》上隻字未提。據經學家的推測，很可能是由曾在耶路撒冷「僑居的羅馬人」（宗2:10），即那些在聖神降臨節日，在耶京聽宗徒之長伯多祿的宣講而歸化的人，將福音的種子帶到了羅馬。可是，伯多祿宗徒在喀勞狄在位時，即公元44年後（宗12:17），或至少在尼祿皇帝登極（公元54年）後，來到了羅馬，立定了宗座，卻是一定的事實。

當保祿寫《羅馬書》時，羅馬教會已日漸興旺，而名聞於世（1:8）。所有的信友，大多數是由教外歸化的（1:13;11:13;15:15-16），彼此同心合意，平安相處（15:14;16:17）。

保祿於公元58年初，在格林多寫了本書（15:25-28）。他早有意要「看看羅馬」（宗19:2），祇因東方的傳教工作，一時未能如願以償。當東方傳教工作告一段落時，他遂決意要去西方擴展基督的神國。他想「當我往西班牙去的時候，我希望中途見到你們」，看看羅馬（15:24），所以保祿寫本書信的目的，是為通知羅馬信友，他快要來到羅馬。

本來保祿傳教的原則是：不往別人宣講過福音的地方去宣講福音（15:20,21），但他卻願羅馬信友從他這身為外邦人的宗徒身上，獲得有益神靈的「一些效果」（1:11-15）；為此，他願藉這封書信，先給他們報告一下自己「福音」的綱要：即整個人類，不分猶太人與外邦人，都同樣需要耶穌的救贖。

.....

.....

在保祿所寫的書信中：本書的筆調自成一格，可說是一部特別涉及神學問題的書，道理深奧高超，語調沉重有力，超過其他書信。宗徒所徵引的證據，如此鞭辟入裏，致使讀者無一不受感動。我們祇看他惋惜選民大部份被棄的事（9-11章），便可舉一反三了。

本書除引言和結論外，可以分為兩編。

作者的命題是：「福音正是天主的德能，為使一切有信仰的人獲得救恩，先使猶太人，後使希臘人」（1:16-17）。

首編為教義部份（1:18-11:36）：作者志在說明外邦人和猶太人都離棄了正義之道；眾人之所以能成義，再與天主和好，全是藉着信德；人祇能賴信德而成為天主的兒女；可惜身為選民的猶太人，大多數不知或不願走這惟一得救的道路。

次編為倫理部份（12:1-15:13）：作者首先說明信友對天主對人和對自己的義務；以後勸他們善用基督徒的自由；最後問候羅馬的友好，並且以讚頌天主的絕妙言辭，結束了他這不朽之作。

羅馬書的思想可簡述為：

知罪（1-2章）、

蒙恩（3-5章：3章論天主的正義：耶穌基督；4章論亞巴郎「因信成義」；5章天主的愛藉聖神傾注我們的心）、

得救（6-12章；6章論洗禮；8章論在聖神內生活；9-11章論福傳與選民；12-15章論獻上身體作祭品等倫理生活要求）。



## 知罪

他們自負為智者，反而成為愚蠢，將不可朽壞的天主的光榮，改歸於可朽壞的人、飛禽、走獸和爬蟲形狀的偶像。因此，天主任憑他們隨從心中的情慾，陷於不潔，以致彼此玷辱自己的身體。因為他們將虛妄變作天主的真理，去崇拜事奉受造物，以代替造物主——他是永遠可讚美的，阿們！

因此，天主任憑他們陷於可恥的情慾中，以致他們的女人，把順性之用變為逆性之用；男人也是如此，放棄了與女人的順性之用，彼此慾火中燒，男人與男人行了醜事，就在各人身上受到了他們顛倒是非所應得的報應。

他們既不肯認真地認識天主，天主也就任憑他們陷於邪惡的心思，去行不正當的事，充滿了各種不義、毒惡、貪婪、凶殘；滿懷嫉妒、謀殺、鬥爭、欺詐、乖戾；任憑他們作讒謗的、詆毀的、恨天主的、侮辱人的、高傲的、自誇的、挑剔惡事的、忤逆父母的、冥頑的、背約的、無情的、不慈的人。

他們雖然明知天主正義的規例是：凡作這樣事的人，應受死刑；但他們不僅自己作這些事，而且還贊同作這些事的人。(羅1:22-32)

## 蒙恩

天主的愛，藉着所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中了。當我們還在軟弱的時候，基督就在指定的時期為不虔敬的人死了。為義人死，是罕有的事：為善人或許有敢死的；但是，基督在我們還是罪人的時候，就為我們死了，這證明了天主怎樣愛我們。  
(羅5:5-8)

## 得救

難道你們不知道：我們受過洗歸於基督耶穌的人，就是受洗歸於他的死亡嗎？

我們藉着洗禮已歸於死亡與他同葬了，為的是基督怎樣藉着父的光榮，從死者中復活了，我們也怎樣在新生活中度生。

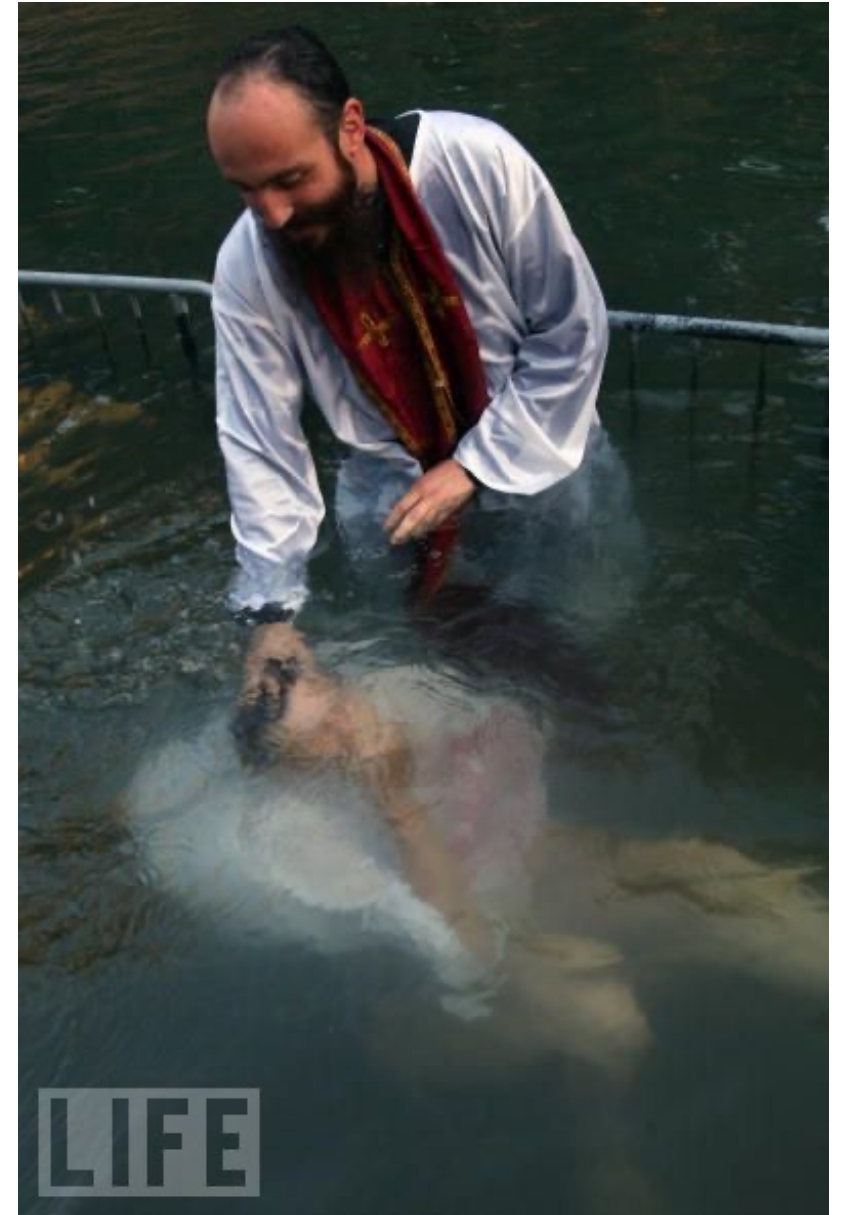
如果我們藉着同他相似的死亡，已與他結合，也要藉着同他相似的復活與他結合，因為我們知道，我們的舊人已與他同釘在十字架上，使那屬罪惡的自我消逝，好叫我們不再作罪惡的奴隸，因為已死的人，便脫離了罪惡。

所以，如果我們與基督同死，我們相信也要與他同生，因為我們知道：基督既從死者中復活，就不再死；死亡不再統治他了，因為他死，是死於罪惡，僅僅一次；他活，是活於天主。

你們也要這樣看自己是死於罪惡，在基督耶穌內活於天主的人。  
(羅6:3-11)

伯多祿便對他們說：「你們悔改罷！你們每人要以耶穌基督的名字受洗，好赦免你們的罪過，並領受聖神的恩惠。因為這恩許就是為了你們和你們的子女，以及一切遠方的人，因為都是我們的上主天主所召叫的。……你們應救自己脫離這邪惡的世代。」

(宗2:38-40)



讀經二（如果你們依賴聖神，去致死肉性的妄動，必能生活。）

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8:9,11-13

弟兄姊妹們：

你們已不屬於肉性，而是屬於聖神，只要天主的聖神，住在你們內。

誰若沒有基督的聖神，誰就不屬於基督。

如果基督在你們內，身體固然因罪惡而死亡，但神魂卻賴正義而生活。（羅8:10）

再者，如果那使耶穌從死者中復活者的聖神，住在你們內，那麼，那使基督從死者中復活的，也必要藉那住在你們內的聖神，使你們有死的身體復活。

.....



司 鐸：（某某），請藉此印記，  
領受天恩聖神。  
領堅振者：亞孟。



.....

弟兄們！這樣看來，我們並不欠肉性的債，以致該隨從肉性生活。

如果你們隨從肉性生活，必要死亡；

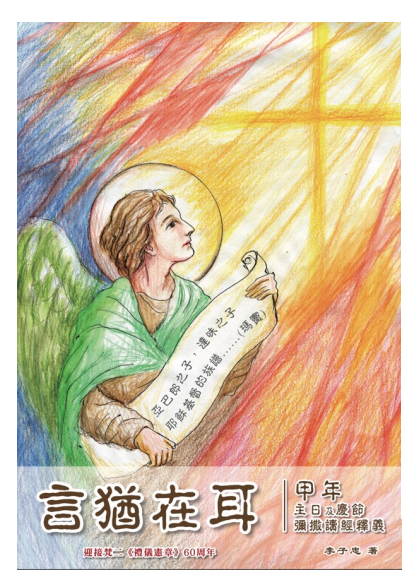
然而，如果你們**依賴聖神**，去致死肉性的妄動，**必能生活**。——上主的話。



但如果你們隨聖神的引導，就不在法律權下。

本性私慾的作為是顯而易見的：即淫亂、不潔、放蕩、崇拜偶像、施行邪法、仇恨、競爭、嫉妒、忿怒、爭吵、不睦、分黨、妒恨、【兇殺】、醉酒宴樂，以及與這些相類似的事。

我以前勸戒過你們，如今再說一次：做這種事的人，決不能承受天主的國。然而**聖神的效果**卻是：**仁愛、喜樂、平安、忍耐、良善、溫和、忠信、柔和、節制**：關於這樣的事，並沒有法律禁止。（迦5:18-23）



讀經二（如果你們依賴聖神，去致死肉性的妄動，必能生活。）

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8:9,11-13

弟兄姊妹們：<sup>9</sup> 你們已不屬於肉性，而是屬於聖神，只要天主的聖神，住在你們內。誰若沒有基督的聖神，誰就不屬於基督。（……）<sup>11</sup> 再者，如果那使耶穌從死者中復活者的聖神，住在你們內，那麼，那使基督從死者中復活的，也必要藉那住在你們內的聖神，使你們有死的身體復活。<sup>12</sup> 弟兄們！這樣看來，我們並不欠肉性的債，以致該隨從肉性生活。<sup>13</sup> 如果你們隨從肉性生活，必要死亡；然而，如果你們依賴聖神，去致死肉性的妄動，必能生活。——上主的話。

398-400頁

❖ 「你們已不屬於肉性，而是屬於聖神，只要天主的聖神，住在你們內。誰若沒有基督的聖神，誰就不屬於基督」（9）——「你們」雖然直接指的是羅馬的基督徒，但間接也指一切的基督徒。保祿在這一段中（8-11），把他們神聖的生活綜合成三點：1）他們「屬於聖神」，也「屬於基督」；2）「聖神住在」他們中，所以他們「有基督的聖神」；3）基督也住在他們中。這三種肯定之辭全是根據天主聖三的奧妙道理而來的。但是保祿在這裏無意講論天主聖三的奧理，僅僅表達他對天主聖三在信友生活上的經驗。保祿願意告訴我們，聖三都有分於人的救恩和聖化的工作。人領過洗，就屬於基督，並與基督如此密切地結合，甚至可以說，基督住在他內，他住在基督內而分享基督的生命，更從基督而領受聖神。

此處聖神有時稱為「天主的聖神」，有時稱為「基督的聖神」，因為聖神是聖父聖子共發的（有關羅馬教會對「父子共發聖神」的道理見教理 243-248），何況聖神又是賜給基督和信友的（若 1:16；羅 15:1-6）。

❖ 「那使基督從死者中復活的，也必要藉那住在你們內的聖神，使你們有死的身體復活」（11）——從以上的道理，保祿為信友推論出兩項光榮的效果：既然基督住在信友心內，信友的肉身雖然因原罪的遺毒必須死去，但他的神魂卻要「賴正義而生活」（10），就是為給正義服務而生活。其次，死去的肉身終有光榮復活的一天，因為住在他內的是「那使耶穌從死者中復活者的（聖神）」（11）。（見 4:24；格前 6:14；格後 4:14；斐 3:10-11；得前 4:14；則 37:14）



398-400頁

❖ 「如果你們隨從肉性生活，必要死亡；然而，如果你們依賴聖神，去致死肉性的妄動，必能生活」（13）——保祿提到「隨從肉性生活」（12,13）中所指的「肉性」（σάρξ - *sarx*）：與聖經大部分經文所用的意義有所不同，一般以「肉」字是代表整個人的身體而言（戶 8:7；列上 21:27；德 2:4；若 1:14；6:33,51），也代表人的位格（詠 63:2；84:3；約 14:22），或代表人的脆弱（詠 78:39；亦見 56:5；創 6:3；依 31:3；耶 17:5；約 10:4；德 14:17,18；瑪 26:41）。在新約典籍中，利用「肉」這一名詞最多的，要算是聖保祿的著作。他對「肉」卻有一種新的見解及觀念，並且多半含有鄙視輕蔑的意義。固然間中在他的著作上，也可以找到傳統的觀念，比如：以「肉」來代替整個人的身體（格後 4:11；12:7），「沒有肉身」等於「沒有一個人」（羅 3:20）。「肉」亦代表人的位格（格後 7:5；弗 5:28，「身體」原文作「肉」）。「肉」亦是脆弱的象徵（格後 10:2, 3）。

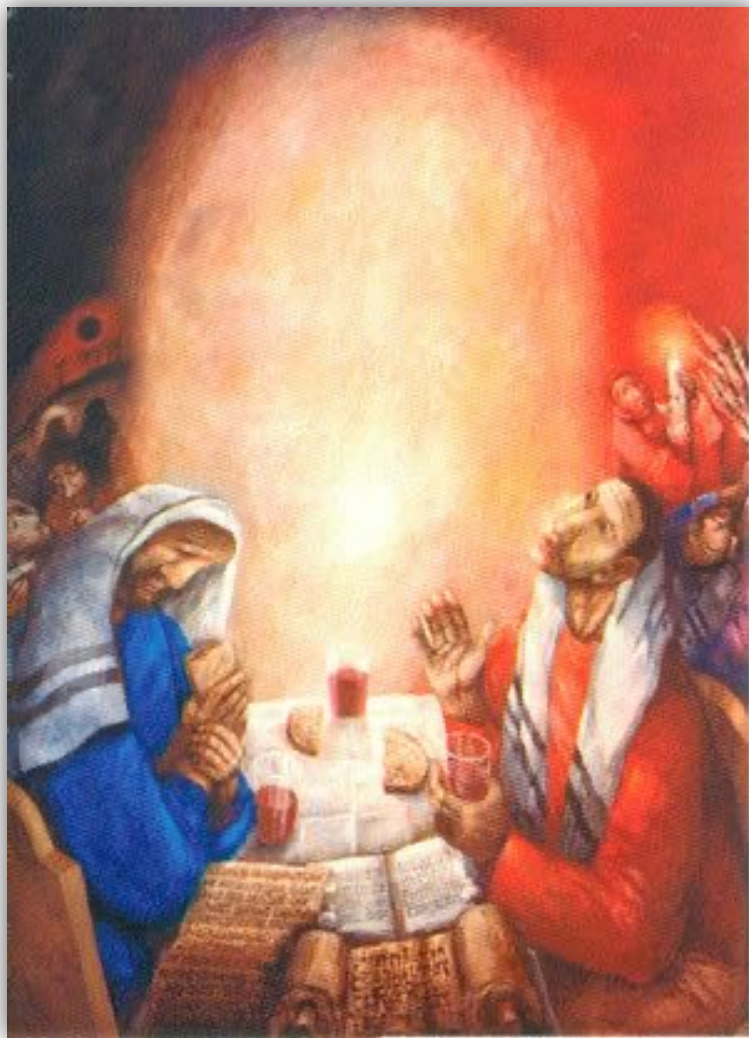
但除上述傳統的觀念之外，在聖保祿有下列與眾不同對「肉」的理解：

- 1) 是現世及純本性的代表：「存留在肉身內」（斐 1:24）即按照人純自然的本性及現世的規律的生活（迦 2:20；斐 1:22）。但是教友們已因着聖洗聖事而進入了一個新的生活範圍，即神性的範圍（羅 7:5；8:9）。故此教友們雖在肉身內生活，卻是行走於世界的天上居民（格後 5:1-6）。
- 2) 是天主的敵對者：肉身與世界有密切的關係，這個世界既是墮落的世界，罪惡的世界，肉身於是亦成了天主的敵對者，與天主絕對相對峙（格前 2:12；6:2；格後 4:4；迦 4:3；哥 2:8,20）。因此「按肉身而生活」與「在主內而生活」是背道而馳的。

3) 與罪惡的關係：肉身與靈魂在人的本性上，好似是兩個相對峙的原則，罪惡是由肉身而來，功德則由靈魂所生。肉身相似一個有格位的權勢，有它的願望及思想（羅 8:6；哥 2:18），與聖神作厲害的鬥爭（迦 5:17,24）。雖然保祿表面上好似他利用了二元論的說話方式，但實際上他在這一點上，完全跟隨了舊約上的傳統思想：肉身亦是天主所造，故它的本質是好的，它與罪惡的連繫不是基本的，亦不是必需的，因為連義人、善人都要在肉身內生活（格前 6:11）。保祿本人並不是肉身的敵人，他是在強調人的肉身由於原罪（見羅 5:1-12）的禍根，已陷於放蕩不羈的狀態，成了罪惡的奴隸。而這種原罪的結果，表示在人的自私，貪圖無厭，在過度情慾的恣意享受，因此，肉身便成了罪惡的工具，而非罪惡之原因。

❖ 為此，按保祿的看法，成義的人應該服從聖神；蒙受聖神大恩的人，自然應盡一種適宜新生活的義務，這義務就是信友不但應該反對肉身，更應該治死肉身。倘若服從肉身，靈魂必要死亡，換句話說，就是我們又要屬於置人於死地的罪惡權下；相反，我們應該治死肉身；這樣我們才能生活，能夠保存超性的新生命。

# 常年期第十四主日



獻禮經

上主，

求你藉我們的獻禮，潔淨我們，  
使我們日新又新，邁向天上的生活。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。  
亞孟。

750年羅馬禮書563；

1570年羅馬彌撒經書727 聖神降臨後第二主日

2022年6月修訂中譯

# 常年期第十四主日



## 領主詠

請你們體驗，請你們觀看：  
上主是何等和藹慈祥！  
投奔他的，真是有福。（詠34:9）

## 或

主說：凡勞苦和負重擔的，  
你們都到我跟前來；  
我要使你們安息。（瑪11:28）



# 常年期第十四主日

領主後經

上主，

我們既領受了你的豐厚的恩寵，  
懇切求你，賜我們獲享救恩的實效，  
不斷讚美你。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的  
祈禱。亞孟。

750年羅馬禮書570

額我略禮典（7-8世紀PA）507

1570年羅馬彌撒經書1136 聖神降臨後第一主日





# 欣賞主日彌撒讀經及禱文



公佈：2023年6月13日  
香港教區禮儀委員會



播放日期	內容
2023年7月4日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十四主日甲年讀經(2023年7月9日) 及 香港教區：可舉行 中華諸聖及真福（慶日）(2023年7月9日)
2023年7月11日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十五主日甲年讀經(2023年7月16日)

待續...

# 禮儀入門課程 2023-2024

單元	主題	日期 (星期三晚7-9時)	地點
1	梵二《禮儀憲章》至《我渴望又渴望》牧函	2023年9月20, 27日	玫瑰堂 (尖沙咀漆咸道南125號, 港鐵佐敦站D或E出口)
2	感恩祭及感恩祭靈修	10月4, 11, 18, 25日	
3	禮儀的標記 聖藝與禮儀空間 禮儀用品 聖像欣賞	11月8, 15, 22日	
4	禮儀年：主日 將臨期、聖誕期	12月6, 13日	
	禮儀年：四旬期、逾越節三日慶典、復活期 農曆新春禮儀	2024年 1月3, 10, 17, 24日	聖母聖衣堂 (灣仔星街1號, 港鐵金鐘站F出口)
5	入門聖事 修和聖事	2月21, 28日 3月6, 13日	
6	為共融服務的聖事 平信徒禮儀職務	4月10, 17, 24日 5月8日	
7	禮儀年：聖母、聖若瑟及聖人敬禮 聖體敬禮	5月15, 22, 29日	
8	照顧病人及病人聖事 殯葬禮	6月5, 12, 19, 26日	

主辦及查詢：香港教區禮儀委員會

電話 25227577

報名：

- 掃描右邊二維碼網上報名；或
- whatsapp 92239359 或 電郵 hkcdlc28@catholic-dlc.org.hk 或 傳真25218034報名：請註明中文姓名、所屬堂區或團體、主要職務、手機或whatsapp號碼、電郵

費用：全年港幣 600元（或自由捐獻資助本課程）

